

paramondo

Klemmmarkise - Balkonmarkise JAM

Montageanleitung / Installation instructions



Sicherheitshinweise.....	3
<i>Safety instructions</i>	
Windwiderstandsklassen.....	13
<i>Wind resistance classes</i>	
Lieferumfang	14
<i>Package content</i>	
Empfohlenes Werkzeug.....	16
<i>Recommended tools</i>	
Montage	17
<i>Installation</i>	
Leistungserklärung	24
<i>Declaration of performance</i>	
Notizen	26
<i>Notes</i>	

DE

Lesen der Montage- und Bedienungsanleitungen

Die Montage- und Bedienungsanleitung (im Folgenden auch Handbuch genannt) muss vor der Montage gelesen und beachtet werden.

Eine Nichtbeachtung der Montage- und Bedienungsanleitung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

Dieses Handbuch wurde als Grundlage für die Montage, Installation und Wartung der auf Seite 1 aufgeführten Markisentypen erstellt.

Änderungen am Inhalt des Handbuches oder Modifikationen der Seiten sind untersagt.

Der Hersteller behält sich jederzeit das Recht vor, Änderungen am Produkt und am Inhalt dieser Anleitung, ohne vorherige Ankündigung, vorzunehmen.

Das Handbuch ist vollständig an einem jederzeit leicht zugänglichen Ort aufzubewahren und muss bei einer eventuellen Übertragung der Markise an Dritte an den neuen Besitzer weitergegeben werden.

Warnsymbole

Sicherheitshinweise und wichtige Informationen sind an entsprechender Stelle zu finden und mit einem Symbol versehen.



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die für die Sicherheit von Personen oder für die Funktion der Markise wichtig sind.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Produktinformationen für den Monteur oder Nutzer.



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise auf besondere Gefahren für Personen und/oder die Markise und deren Zubehör. Nichtbeachtung kann, z. B. durch Stromschlag, zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Montagehinweise

Je nach Größe und daraus resultierendem Gewicht der Markise sind mind. 2 Personen für die Montage der Markise erforderlich. Wir empfehlen eine maximale Hebelast von 15 kg / weibliche Person bzw. 35 kg / männliche Person.

Werte angelehnt an die Lastenhandhabungsverordnung.



Transport und Lagerung

Die Verpackung der Markise ist vor Nässe zu schützen. Eine aufgeweichte Verpackung kann sich lösen und zu Unfällen führen.

Die Markise ist für die Montage seitenrichtig zum Anbringungsort zu transportieren, sodass sie nicht mehr unter engen Platzverhältnissen gedreht werden muss.

Wenn die Markise in einem erhöhten Bereich installiert werden soll, muss die Fläche abgesperrt werden, während die Markise angehoben wird, um sicherzustellen, dass sich niemand unter der schwebenden Last befindet.

Entsprechendes ist auch bei der Demontage der Markise zu beachten.



Bei Lagerung muss die Markise dauerhaft vor Nässe und eindringender Feuchtigkeit geschützt werden!

Stapel sind so zu errichten und abzutragen oder abzubauen, dass Personen nicht durch herabfallende, umfallende oder wegrollende Gegenstände gefährdet werden.

Lager und Stapel dürfen nur so errichtet werden, dass die Belastung sicher aufgenommen werden kann. Es ist darauf zu achten, dass die zulässige Belastung von Regalen oder anderen tragenden Bauteilen nicht überschritten wird.

Die allgemeinen Grundsätze zur Lagerung von Gütern sind einzuhalten.



WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS:

Die Decken- bzw. Bodenklemmen müssen absolut fest am Montageuntergrund befestigt sein. Für nicht druckfesten Montageuntergrund eventuell Unterlegplatte aus Aluminium verwenden



Probelauf

Beim ersten Ausfahren dürfen sich Personen nicht im Fahrbereich oder unter der Markise befinden. Die Befestigungsmittel sind nach dem ersten Ausfahren einer optischen Kontrolle zu unterziehen.



Montage

Um eine ordnungsgemäße Montage der Markise und damit eine optimale Funktion des fertigen Produkts zu gewährleisten, sind folgende Hinweise zu beachten:



Die Montage muss in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien und Standards zur Arbeitssicherheit durchgeführt werden.

Sicherungsseile bzw. Sicherungsbänder, die an den Gelenkarmen befestigt sind, dürfen erst nach Prüfung der Befestigung aller Bauteile entfernt werden.

Prüfen Sie vor dem Gebrauch alle Arbeitsmittel (Gerüste, Leitern, Werkzeuge etc.) und alle Sicherheitsausrüstungen (Gurte, Seile etc.) auf Unversehrtheit.

Verwenden Sie immer eine geeignete Schutzausrüstung (Handschuhe, Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz etc.). Wenn mehrere Personen an der Anlage arbeiten, müssen deren Arbeiten koordiniert werden.

Der Arbeitsbereich unter der Markise muss abgesperrt und geschützt werden, damit Personen nicht ungeschützt unter die hängende Last geraten können.

Das Montage- und Bedienpersonal muss entsprechend aller Sicherheitsvorschriften instruiert werden.

Die vom Nutzer gewählte Position für die Installation des Produkts muss so beschaffen sein, dass eine angemessene Tragfähigkeit und der notwendige Raum für die Öffnung der Markise in ihrem Gesamtausmaß gewährleistet ist.



Aufstiegshilfen:

Aufstiegshilfen dürfen nicht an der Markise angelehnt oder befestigt werden. Sie müssen einen festen Stand haben und genügend Halt bieten. Verwenden Sie nur Aufstiegshilfen, die eine ausreichend hohe Tragkraft haben.

**Absturzsicherung:**

Bei Arbeiten in größeren Höhen besteht Absturzgefahr. Es sind geeignete Absturzsicherungen zu nutzen.

**Quetsch- und Scherbereiche:**

Es bestehen Quetsch- und Scherbereiche zwischen sich begegnenden Profilen. Kleidungsstücke bzw. Körperteile können von der Anlage erfasst und mit eingezogen werden! Nicht die Hände zwischen die Profile des Stoffes stecken.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:**

Markisen dürfen nur für ihren definierten Verwendungszweck, als Sonnenschutz, eingesetzt werden.

Markisen sind kein Allwetterschutz und daher bei aufkommendem Wind oder Sturm sowie bei Regen oder Schnee, einzufahren.

Veränderungen der Gestaltung der Anlage oder Konfiguration der Ausrüstung dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden.

Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Seilabspannungen können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind daher nicht zulässig.

**Vorschriften für den Monteur und Anwender:**

Arbeiten (Montage, Wartung) an der Anlage (Markise) dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal oder Personen durchgeführt werden, welche nachweislich über die technischen Fähigkeiten verfügen, die in dem jeweiligen Land (Montageort) erforderlich sind.

Alle Bedienungsanleitungen sowie die Montage- und Einstellanleitungen der Motor-, Schalter- und Steuerungs-Hersteller sind dem Nutzer mit einer Einweisung zu übergeben.

Er ist umfassend über die Sicherheits- und Nutzungshinweise der Markise aufzuklären. Bei Nichtbeachtung und Fehlbedienung kann es zu Schäden an der Markise und zu Unfällen kommen.

Nach Kenntnis der örtlichen Gegebenheiten und erfolgter Montage erklärt das Montageunternehmen dem Nutzer, ob die vom Hersteller angegebene Windwiderstandsklasse im montierten Zustand erreicht wurde.

Wenn nicht, muss das Montageunternehmen die tatsächlich erreichte Windwiderstandsklasse dokumentieren.

Für die ordnungsgemäße Funktion von Windüberwachungssystemen und deren stetige Prüfung und Funktionsüberwachung trägt der Anwender bzw. Monteur die Verantwortung.

**Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht erhöhte Verletzungsgefahr!**

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Unterweisen Sie alle Personen im sicheren Gebrauch der Markise und der Bedienelemente.

Beobachten Sie die sich bewegende Markise und halten Sie Personen fern, bis die Bewegung beendet ist.

Verbieten Sie Kindern mit der Markise zu spielen.

Schnüre sind außer Reichweite von Kindern zu halten.

Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft

werden. Es muss sichergestellt werden, dass sie sich auch nicht von selbst verwickeln und Schlingen bilden können. Kleine Kinder können durch Schlingen in den Schnüren stranguliert oder Körperteile abgeklemmt werden. Es ist daher sicherzustellen, dass Schnüre nicht verwickelt werden oder sich selbst verwickeln können.

Lassen Sie bei sich bewegenden und offenen / ausgefahrenen Anlagen besondere Vorsicht walten, da Teile herabfallen können, wenn Befestigungen (z. B. Federn, Halterungen, Konsolen etc.) nachlassen oder gebrochen sind.



Pflege und Wartung

Die Markise ist im Grunde wartungsfrei. Alle Aluminiumteile sind hochwertig pulverbeschichtet, alle Schraubverbindungen aus Edelstahl. Somit kann keine Korrosion dieser Teile auftreten.

Wir empfehlen, in Abständen von 6 Wochen, die Aluminiumteile mit einem feuchten Tuch zu reinigen.

Schmieren Sie gelegentlich die Gelenkstellen der Markisenarme und das Tuchwellenlager mit etwas Silikon- oder Teflonspray (kein Öl oder Fett).

Prüfen Sie Befestigungen regelmäßig auf sicheren Halt, Verschleiß oder Beschädigungen.

Der Markisenstoff ist hochwertig imprägniert und somit für den Außeneinsatz geeignet.



Produktmerkmale von Markisenstoffen

Bei unseren Markisen verarbeiten wir ausschließlich hochwertige Polyester- und Acryl-gewebe.

Führen Sie alle Wartungs- und Reinigungsarbeiten an der Markise im spannungsfreien Zustand aus.

Die Installation und Wartung muss an einem Ort durchgeführt werden, der durch natürliche oder künstliche Beleuchtung ausreichend beleuchtet ist.

Das Polyestergewebe besteht aus Kurzfaser. Für das Acrylgewebe wird das Garn spinndü-sengefärbt.

Eine Verfeinerung der Oberfläche sorgt dafür, dass der Stoff wasser- und schmutzabweisende Eigenschaften besitzt sowie Schimmelbildung verhindert.



Wichtige Verbraucherinformation

Markisentücher sind Hochleistungsprodukte.

Dennoch sind auch nach dem heutigen Stand der Technik und durch die Anforderungen des Umweltschutzes ihrer Perfektion Grenzen gesetzt.

Bestimmte Erscheinungen im Tuch, die mitunter beanstandet werden, sind trotz ausgereifter Produktions- und Verarbeitungstechnik möglich.

Solche Erscheinungen mindern den Wert und die Gebrauchstauglichkeit der Markise nicht.

Um Irritationen zu vermeiden, wollen wir Sie im Rahmen der Verbraucheraufklärung auf die nachstehenden Eigenschaften ausdrücklich hinweisen:

Knickfalten

Entstehen bei der Konfektion und beim Falten des Sonnenschutzuches. An der Stelle der Falte kann im Gegenlicht, vor allem bei hellen Farben, ein dunkler Strich sichtbar werden, der durch Knickung der Faser entsteht (Lichtbrechung) (Abb. 1).

Welligkeit im Naht- und Bahnenbereich

Kann entlang der Seitensäume, im Bereich der Nähte und mitten in den Bahnen entstehen. Das Tuch wird an den Nähten doppelt gelegt. Dadurch ergeben sich unterschiedliche Aufrolldurchmesser.

Die Spannung, die durch die Gelenkarme und das Durchhängen der Wickelwelle und/oder des Ausfallprofils entsteht, kann diese Effekte begünstigen. Auch wenn sich während eines starken Regens ein Wassersack gebildet hat, kann sich Welligkeit bilden (Abb. 2,3).

Seitenbahnenlänge

Das Tuch wird meist durch ein aktives Federsystem fast permanent auf Spannung gehalten. Nähte und Säume wirken zwar wie eine Verstärkung, müssen aber auch die meiste Belastung aushalten.

Beim Aufrollen des Tuches liegen die Säume und Nähte übereinander, was Druck und Spannung noch erhöht. Nähte und Säume werden glatt gedrückt und nehmen dadurch in der Länge zu. Dies kann beim Ausfahren der Markise dazu führen, dass die Seitensäume leicht herunterhängen (Abb. 4).

Wasserdichtheit / Regenbeständigkeit

Polyestertücher sind mit einem wasserabweisenden Finish imprägniert und bleiben bei guter Pflege und einem Neigungswinkel von mindestens 15° während eines kurzen, leichten Regenfalls regenbe-

ständig.

Bei längeren Perioden und/oder schwerem Regenfall muss die Markise geschlossen bleiben oder eingerollt werden, um Schäden zu vermeiden. Ist das Tuch nass geworden, muss die Markise später zum Trocknen wieder ausgefahren werden, um Stockflecken zu vermeiden.

Abb. 1

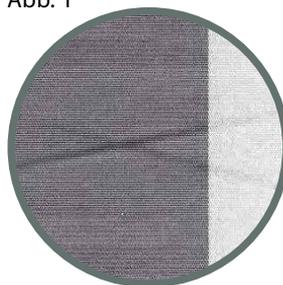


Abb. 2



Abb. 4

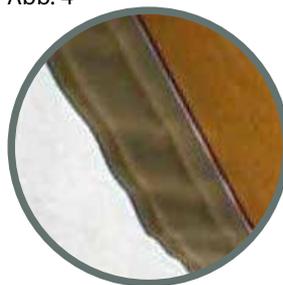


Abb. 3



Weitere Informationen zu Eigenschaften von Markisentüchern sowie die wichtigsten Anwendungsfälle zum Stand der Technik finden Sie in den Richtlinien zur Beurteilung konfektionierter Markisentücher.

Herausgeber:

ITRS Industrieverband Technische Textilien - Rollladen-Sonnenschutz e.V.

Reading the fitting and operating instructions

Read the fitting and operating instructions (hereinafter also referred to as manual) prior to fitting and adhere to them.

Failure to observe the fitting and operating instructions relieves the manufacturer from any liability.

This manual was prepared as the basis for fitting, installing and maintaining the awning types listed on Page 1.

You must not amend the manual or modify the pages.

The manufacturer reserves the right to change the product and content of these instructions at any time without prior notice.

You must keep complete manual in an easily accessible place at all times and hand it to the new owner in the case of the awning being sold to a third party.

Warning symbols

Safety notices and important information are placed in the corresponding locations and must be marked with a symbol.



This symbol marks notices that are important to personal safety or the correct functioning of the awning.



This symbol marks important product information for the fitter or user.



This symbol marks references to special dangers to persons and/or the awning and its accessories. Failure to comply may result in serious injuries or death, e.g. due to electric shock.

Fitting information

Depending on the size and resulting weight of the awning, it takes at least 2 persons to fit the awning.

We recommend a maximum lifting weight of 15kg for females and 35kg for males.

These values are based on the Load Handling Regulation (Lastenhandhabungsverordnung).

**Transport and storage**

The packaging of the awning must be protected against wet and damp. Soaked packaging can come loose and cause accidents.

Transport the awning to the place of installation in the correct direction for fitting to prevent turning it in small spaces.

If the awning is to be installed in an elevated area, the area underneath must be blocked off when the awning is raised so that nobody is under the suspended load.

Proceed in the same manner when uninstalling the awning.



The awning must be protected against penetrating damp when in storage!

Awnings must be stacked and unstacked so that they do not prove a hazard to persons due to tipping over or rolling out of position.

Only create storage facilities and stacks that can securely take the load. Ensure that the permissible loads of shelves and other load-bearing components are not exceeded.

You must comply with the general goods storage principles.

**Fixing material**

The awning is delivered without any fixing material

The fixing material must be selected by the fitter to suit the existing fitting base and reconciled in accordance with the requirements of the system and fitting base.

You must comply with the specifications for the required screw anchor pull-out forces.

When using the fixing material ordered as fitting accessories, we do not assume any liability for professional fitting. The fitter is solely responsible to ensure that the fixing material is suitable for the respective fitting base and that the fitting is done professionally.

You must adhere to the respective fitting

instructions of the screw anchor manufacturers!

**Test run**

Persons must not stand in the moving area or beneath the awning when it is extended for the first time. The fixing materials must be visually inspected after the first extension.

**Installation**

To make sure that the awning is correctly assembled and thus ensure the optimal performance of the finished product, the following instructions must be observed:



Perform the fitting work in accordance with the applicable occupational health and safety guidelines and standards.

Safety ropes and/or safety belts fixed to the articulated brackets may only be removed after testing the attachment of all components.

Check all equipment (scaffolding, ladders, tools, etc.) and safety equipment (belts, ropes, etc.) for damage prior to use.

Always use suitable protective equipment (gloves, safety boots, goggles, hearing protection, etc.).

If several persons work on the system, their activities must be coordinated.

The working area beneath the awning must be blocked off and protected to ensure that persons cannot walk beneath the suspended load without any protection.

The fitting and service personnel must be instructed in accordance with all safety regulations.

The position chosen by the user for the installation of the product has to be such that an adequate load-bearing capacity and the necessary space for opening the awning in its entirety is guaranteed.

**Climbing aids:**

Do not lean climbing aids against, or fix them to, the awning. They must stand firmly and provide sufficient support. Only use climbing aids with sufficient load-bearing capacity.

**Fall protection:**

There is a risk of falling when working at great height. Use suitable fall protection.

**Crushing and shearing zones:**

Crushing and shearing zones are located between profiles that meet. Clothing and/or body parts may be caught by the system and pulled in!

Do not put your hands between the fabric profiles.

**Uncontrolled operation:**

Use awnings for their defined purpose only, as sun protection.

Awnings cannot be used in all weathers and therefore must be retracted in wind or storms as well as rain or snow.

Any changes to the system design or equipment configuration require written consent from the manufacturer.

Additional loads on the awning from attached objects or cable tensioning can cause the awning to be damaged or crash and are thus prohibited.

**Instructions to the fitter and user:**

All work (fitting, maintenance) on the system must be carried out by qualified, trained personnel or persons with proven technical skills that are required in the respective country (place of installation).

The user must be handed all operating instructions as well as fitting and setting instructions of the motor, switch and controller manufacturers and instructed in the use of

these components.

The user must be given comprehensive information on the safety and user information of the awning. Failure to comply and incorrect use can lead to damage to the awning and accidents.

Once the fitting company has obtained knowledge of the location and fitted the awning, they explain to the user if the wind resistance class stated by the manufacturer has been achieved for the fitted awning.

If this is not the case, the fitting company must document the actual wind resistance class.

The user or fitter is responsible for the proper functioning of wind monitoring systems and the ongoing testing of their functions.

**There is an increased risk of injury in case of improper use!**

This product may be used by children over eight years of age as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.

Cleaning work and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

Instruct all persons in the safe use of the awning and operating components.

Watch the moving awning and keep persons at a distance until it has stopped moving.

Stop children from playing with the awning, fixed controls or the remote control.

Ropes have to be kept out of the reach of children.

Lines don't have to be linked together. It must be ensured that it cannot get tangled up and form loops. Small children can be strangled by loops in the ropes or parts of the body pinched off. It must therefore be ensured that ropes are not tangled or that

they can tangle themselves.

Take extra care with movable and open / extended systems as components may fall down if attachments (e.g. springs, brackets, consoles, etc.) give way or break.

Perform all maintenance and cleaning work on the awning when disconnected from the mains.

Care and maintenance

The awning basically does not require any maintenance. All aluminium components are coated with a high-quality powder coating and all screw connections are made from stainless steel. This protects these components against corrosion.

We recommend cleaning the aluminium components with a damp cloth every six weeks.

Occasionally lubricate the joints of the awning brackets and the fabric roller bearing with a little silicone or Teflon spray (do not use oil or grease).

Regularly check the brackets to ensure that they are secure and free from wear and tear or damage.

The awning fabric has been impregnated with a high-quality waterproofing agent and can therefore be used outdoors.

Product features of awning coverings

We process exclusively high-quality polyester and acrylic fabrics in our awnings.

The polyester fabric is made out of short fibre.

For the acrylic fabric the yarn is spun-dyed.

A refinement of the surface ensures that the fabric contains water-repellent and dirt-repellent properties as well as the prevention

The awning must be fitted and maintained in a location with sufficient natural or artificial light.

of mould formation.

Important user information

Awning fabrics are high-performance products.

But even with today's state of technology and environmental requirements, there is a limit to their perfection.

They may contain certain marks in the cloth that sometimes get complained about that are impossible to prevent despite sophisticated production and processing technology.

Such markings do not lessen the value and usability of the awning.

To prevent irritation, we would like to point out the following characteristics within the scope of consumer information:

Kink folds

These folds are created through packing and folding the sun protection cloth. In the area of the fold, a dark line may be visible when backlit, especially on light colours. This is caused by the kinking of the fibre (light diffraction) (Fig. 1).

Waviness in the area of the seam and sheet
Waviness can occur along the hemlines in the area of the seams and in the middle of

the sheets. The cloth is doubled up at the seams. This creates different diameters when rolling up the fabric.

The tension created by the articulated brackets and sagging of the winding shaft and/or front profile can increase this effect. Waviness may also occur if water has collected during heavy rainfall (Fig. 2.3).

Elongation of the side sheets

The cloth is tensioned with an active spring system most of the time. Although seams and hems act as a reinforcement, they also have to withstand the highest loads.

When rolling up the cloth, the seams and hems are placed on top of one another, which increases the pressure and tension. Seams and hems are pressed flat and therefore increase in length. When extending the awning, this can lead to slight sagging of the hemlines (Fig. 4).

Waterproof / rain-proof properties

Polyester cloths are impregnated with a water-repellant finish and remain rain-proof during short, light showers with regular maintenance and a minimum tilt angle of 15°.

The awning must not be opened or retracted during prolonged and/or heavy rainfall to prevent damage. If the cloth has become wet, the awning must be extracted to dry to prevent mould stains.

Abb. 1

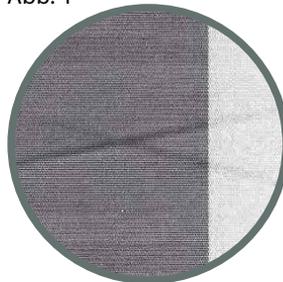


Abb. 2

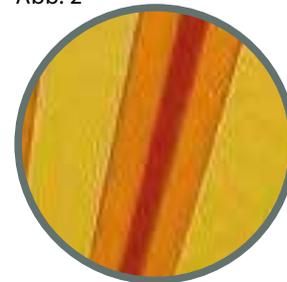


Abb. 4



Abb. 3



For further information on the characteristics of awning fabrics and the most important application cases of the state of technology, refer to the guidelines for the assessment of packaged awning materials.

DE

**Windwiderstandsklassen**

Die Markise verfügt über die Windwiderstandsklasse 1 und muss ab einem Wert größer der Windstärke 4 eingefahren werden.

Die Markisenhersteller müssen ihre Produkte auf die Windtauglichkeit testen und die zutreffende Windwiderstandsklasse deklarieren. In der DIN EN 13561 sind entsprechende Windwiderstandsklassen mit den zugeordneten Windstärken nach Beaufort definiert. Wenn keine Prüfung erfolgt bzw. die Windwiderstandsklasse 1 nicht erreicht wird, muss die Markise mit der Windwiderstandsklasse 0 versehen werden.

In nachfolgender Tabelle sind die Windwiderstandsklassen gem. DIN EN 13561 den bekannten Windstärken nach Beaufort zugeordnet.

Windwiderstandsklasse	0	1	2	3
Windstärke nach Beaufort	< 4	4	5	6
Windgeschwindigkeit Vmax. (km/h)	< 28	28	38	49
Windgeschwindigkeit Vmax. (m/s)	< 7,8	7,8	10,6	13,6
Staudruck durch Wind q (N/m ²)	< 40	40	70	110

Quelle: DIN EN 13561 Markisen

EN

**Wind resistance classes**

The awning has a wind resistance class 1 and must be retracted in case the wind force is higher than 4.

The awning manufacturers must test their products for wind resistance and declare the correct wind resistance class. DIN EN 13561 defines corresponding wind resistance classes with their allocated wind forces according to Beaufort. If no test has been performed and/or Wind Resistance Class 1 has not been reached, the awning must be given Wind Resistance Class 0.

The following table shows the wind resistance classes in accordance with DIN EN 13561 and their allocated wind forces according to Beaufort.

Wind resistance class	0	1	2	3
Wind force according to Beaufort	< 4	4	5	6
Wind speed (Vmax. (km/h))	< 28	28	38	49
Wind speed (Vmax. (m/s))	< 7,8	7,8	10,6	13,6
Dynamic pressure created by wind (q(N/m ²))	< 40	40	70	110

Source: DIN EN 13561 awnings

DE

Vergleichen Sie vor der Montage den Lieferumfang mit Ihrer Bestellung und prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und evtl. Beschädigungen.

Unvollständige, beschädigte oder nicht den Angaben / Bestellungen entsprechende Produkte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

Ggf. fehlende Teile, Beschädigungen oder nicht der Bestellung entsprechende Produkte müssen vor der Montage bei unserem Service (Kontaktinformationen siehe letzte Seite) reklamiert werden.

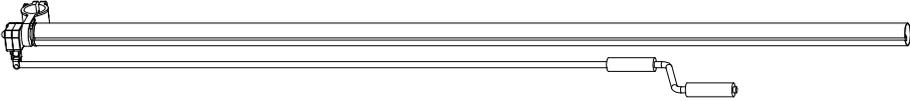
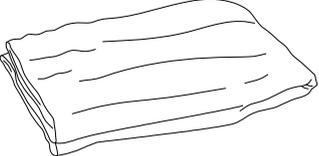
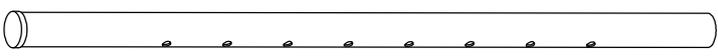
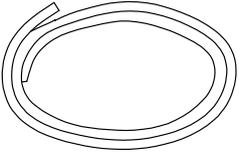
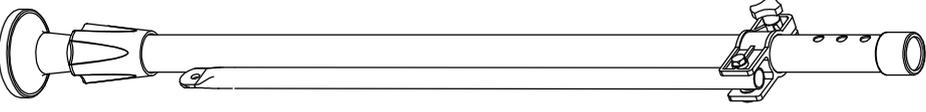
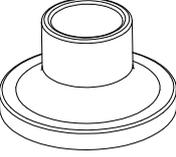
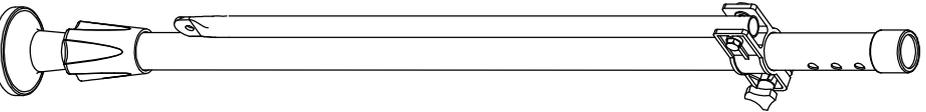
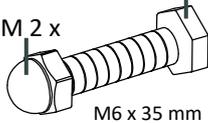
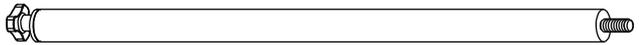
Sollten Sie weitere, hier nicht aufgelistete Materialien erhalten haben, schauen Sie bitte in den Lieferumfang der beigelegten Anleitungen.

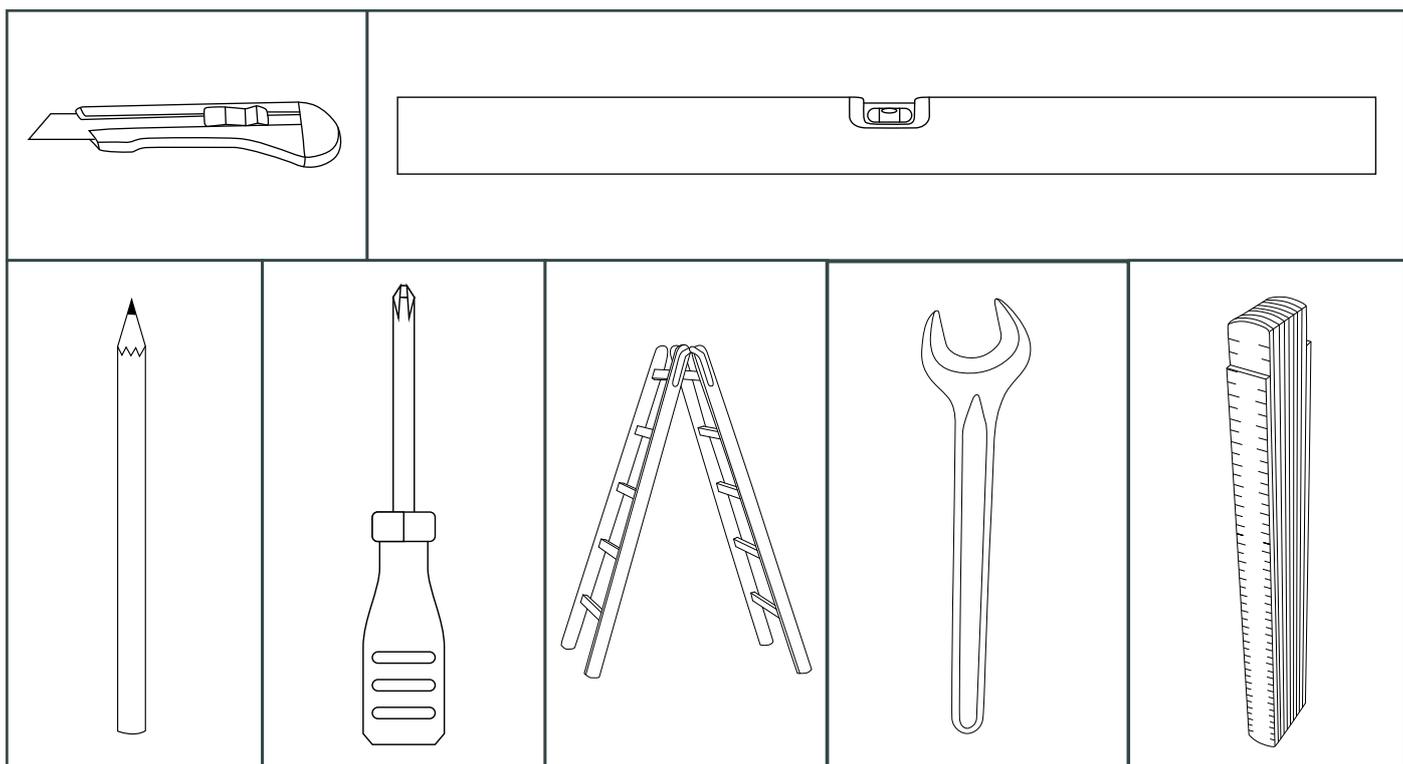
EN

Prior to fitting, compare the delivered items with your order and check that the delivery is complete and free from damage. Incomplete or damaged products or products that do not correspond with the specifications / orders may not be taken into operation.

Any missing components, damage or products that do not match the order must be reported to our service team prior to fitting (see last page for contact details).

If you have received additional product parts that are not listed here, please have a look in the scope of delivery of the enclosed instructions.

<p>A 1 x</p> 	<p>C 1 x</p> 	
<p>B 1 x</p> 	<p>I 1 x</p> 	
<p>D 2 x</p> 	<p>J 1 x</p> 	
<p>E 1 x</p> 	<p>K 2 x</p> 	
<p>F 1 x</p> 	<p>L 4 x 3.9 x 15 mm</p> 	<p>N 2 x M 2 x M6 x 35 mm</p> 
<p>G 1 x</p> 	<p>H 1 x</p> 	



DE

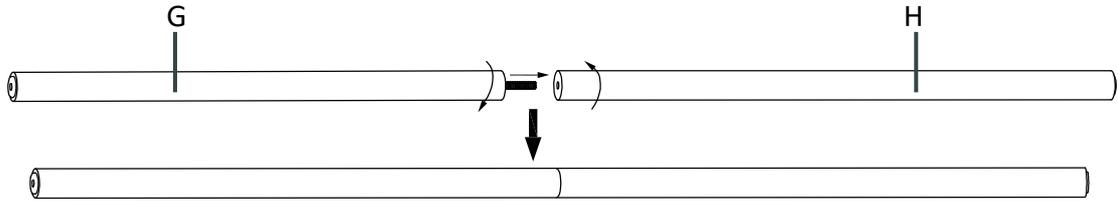
Zur Montage der Markise sind 2 Personen erforderlich.

1. Entnehmen Sie die Markise und das Montagematerial aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie den Packungsinhalt lt. Lieferumfang und lesen Sie sich die Sicherheitshinweise vollständig durch.
3. Schaffen Sie sich einen sicheren, freien und trockenen Arbeitsbereich.
4. Entfernen Sie alle Transportsicherungen.
5. Legen Sie alles benötigte Werkzeug und das komplette Montagematerial bereit.
6. Stellen Sie sicher, dass die Decke und der Boden, an der die Markise befestigt werden soll, für die Montage geeignet ist. Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung für zu schwachen oder beschädigten Montageuntergrund.
7. Ändern Sie niemals etwas an der Konstruktion der Markise. Der Hersteller übernimmt keine Gewährleistung bei Veränderungen an der Markisenkonstruktion. Die Bedienkette ist grundsätzlich auf der rechten Seite. Es ist nicht möglich, sie links anzubringen.

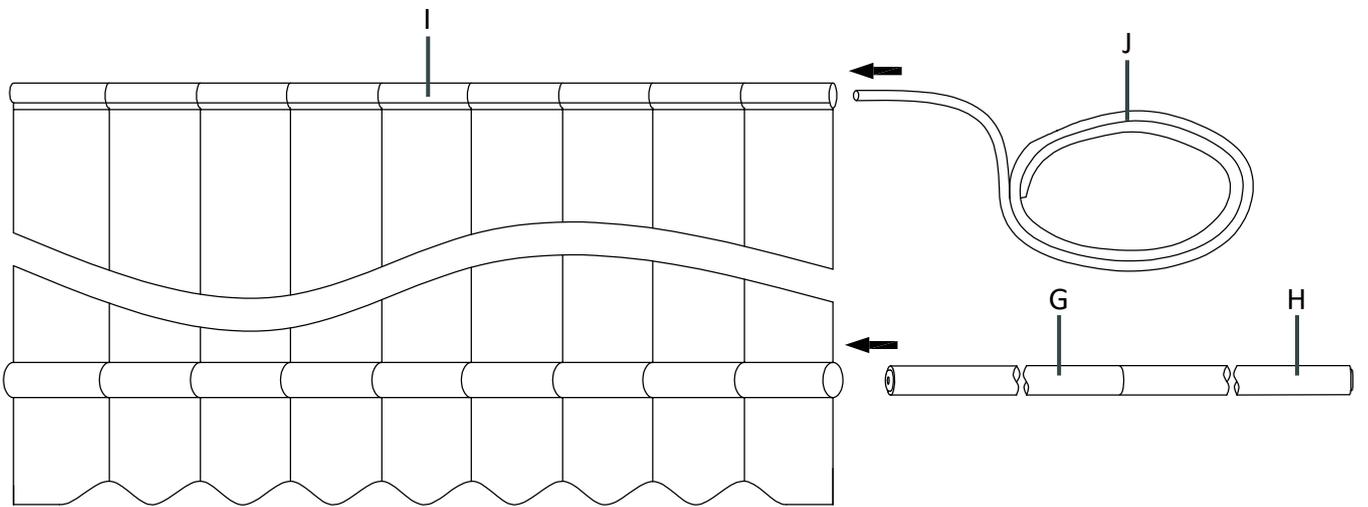
EN

At least 2 adults are needed to assemble and set up the awning.1.

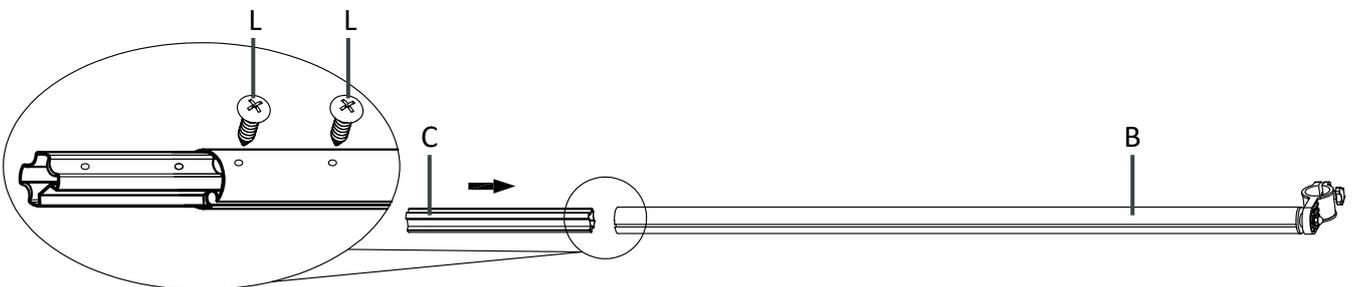
1. Unpack the awning and its assembly material.
2. Check the package contents according to the scope of delivery and read the safety instructions completely.
3. Make sure to have a free, safe and dry working area.
4. Remove all transport security fastenings.
5. Make sure to have ready all necessary items, tools and the assembly material.
6. Make sure that the ceiling and ground, to which the awning will be fixed, are suitable for installation. The manufacturer does not accept any liability of weak or damaged mounting surfaces.
7. Do not change under any circumstance the construction of the awning. The manufacturer will not provide any warranty regarding changes in the construction of the awning.



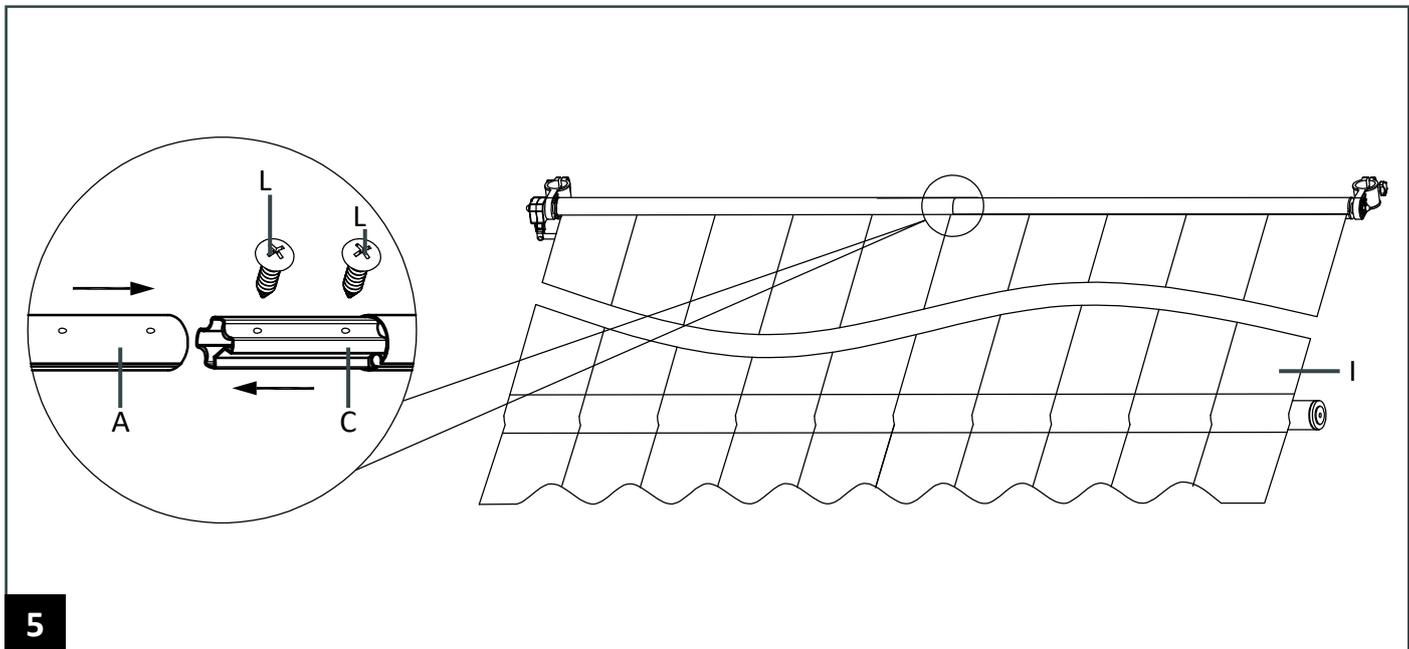
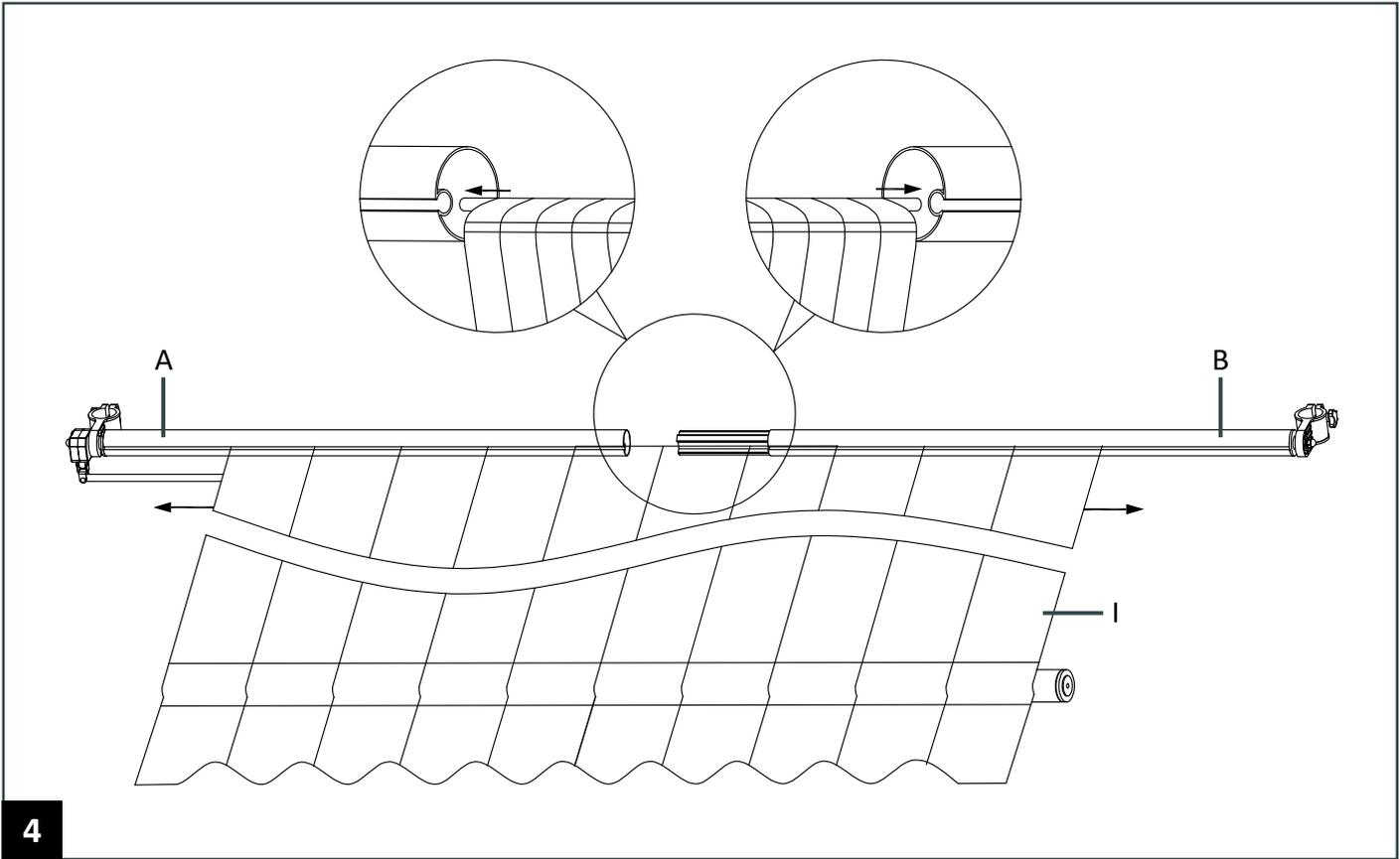
1

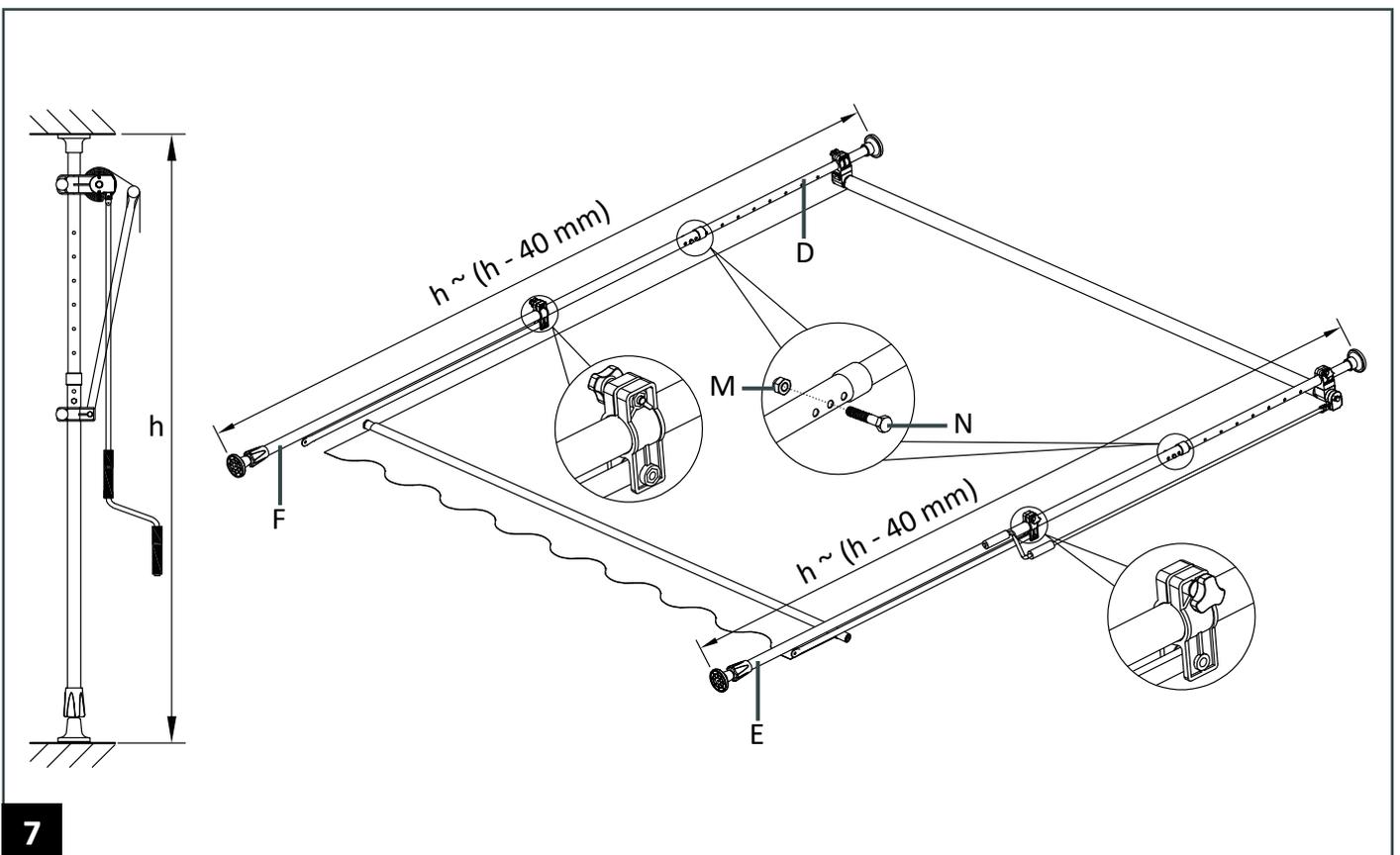
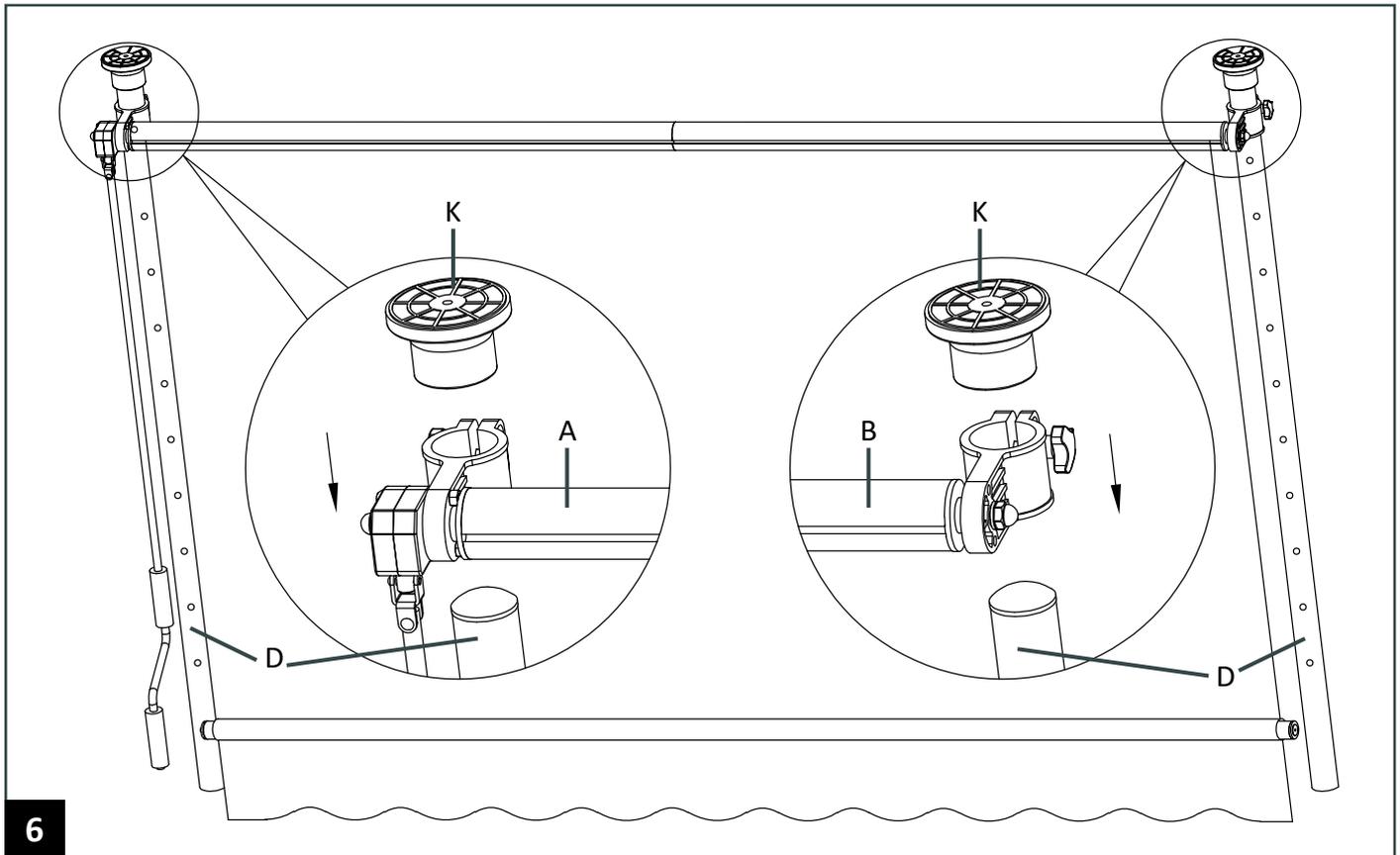


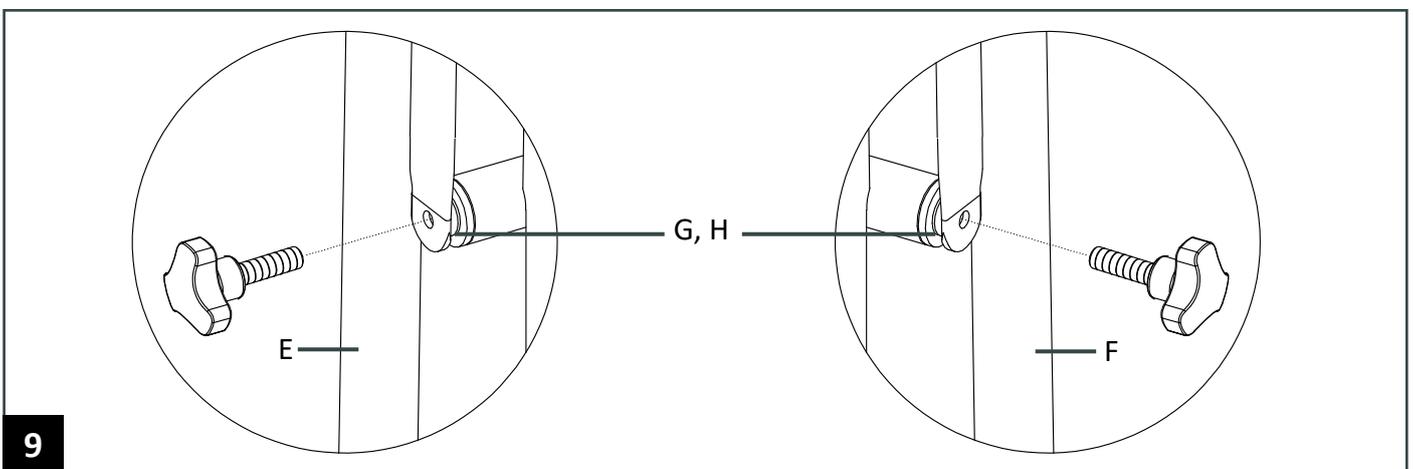
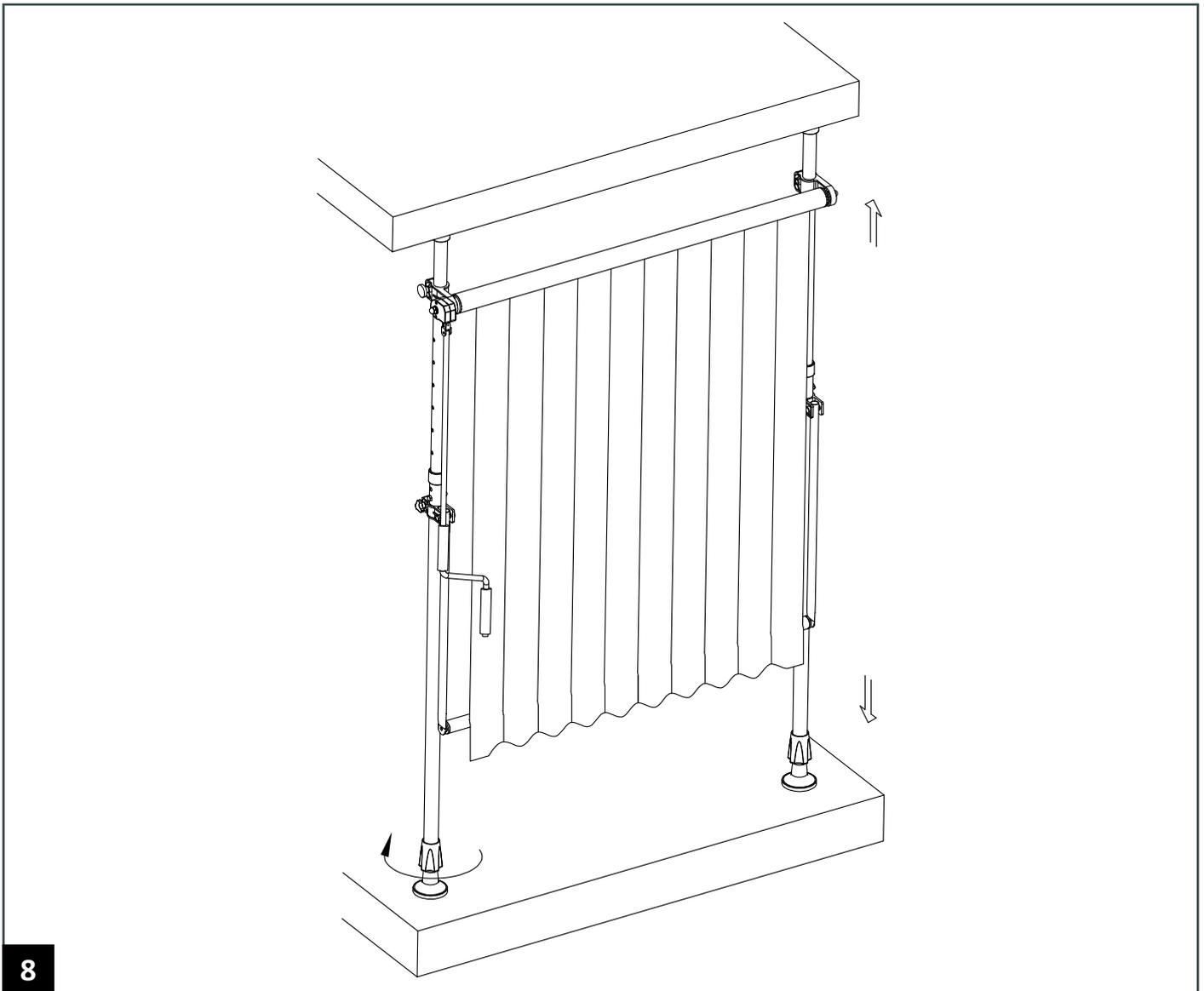
2



3



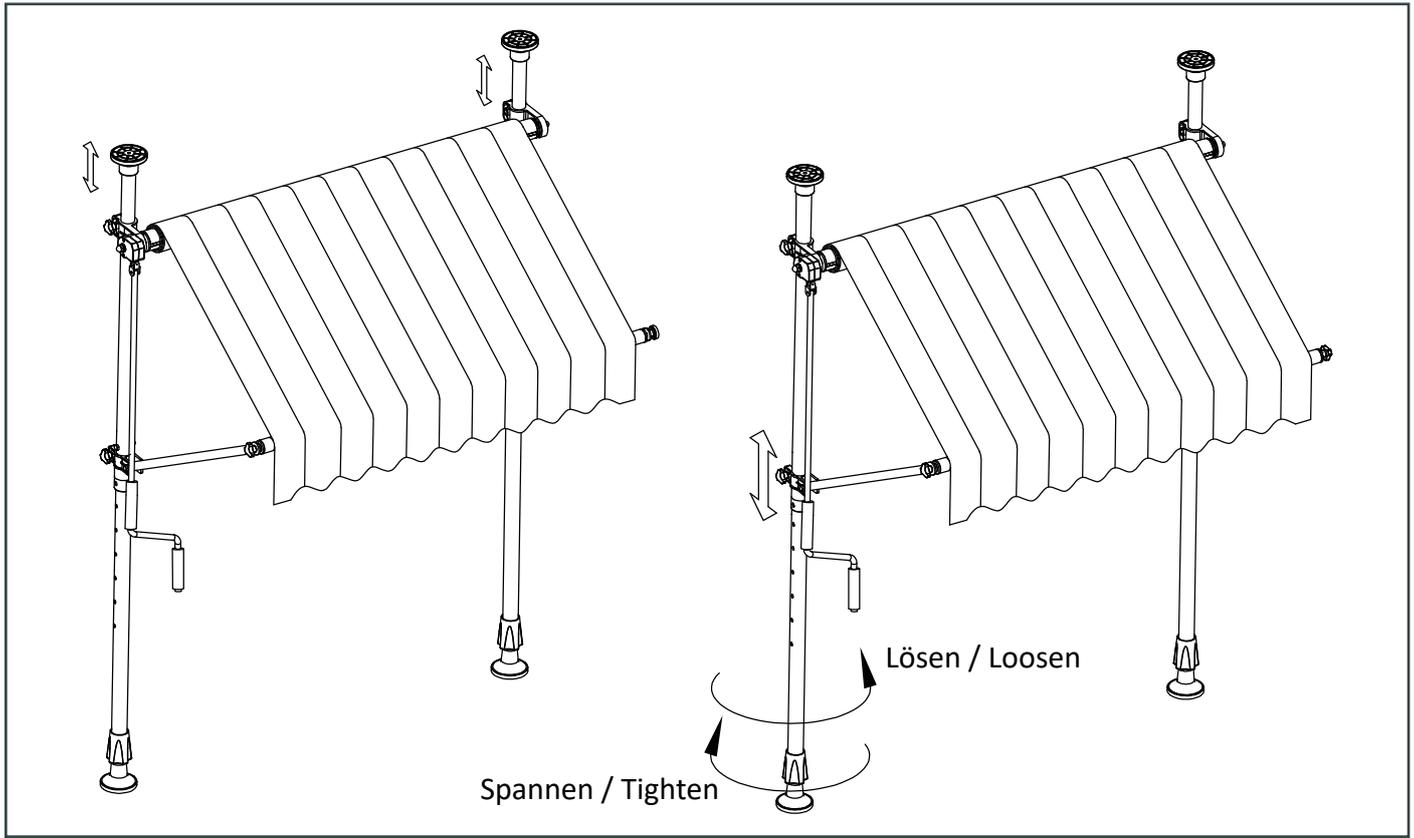




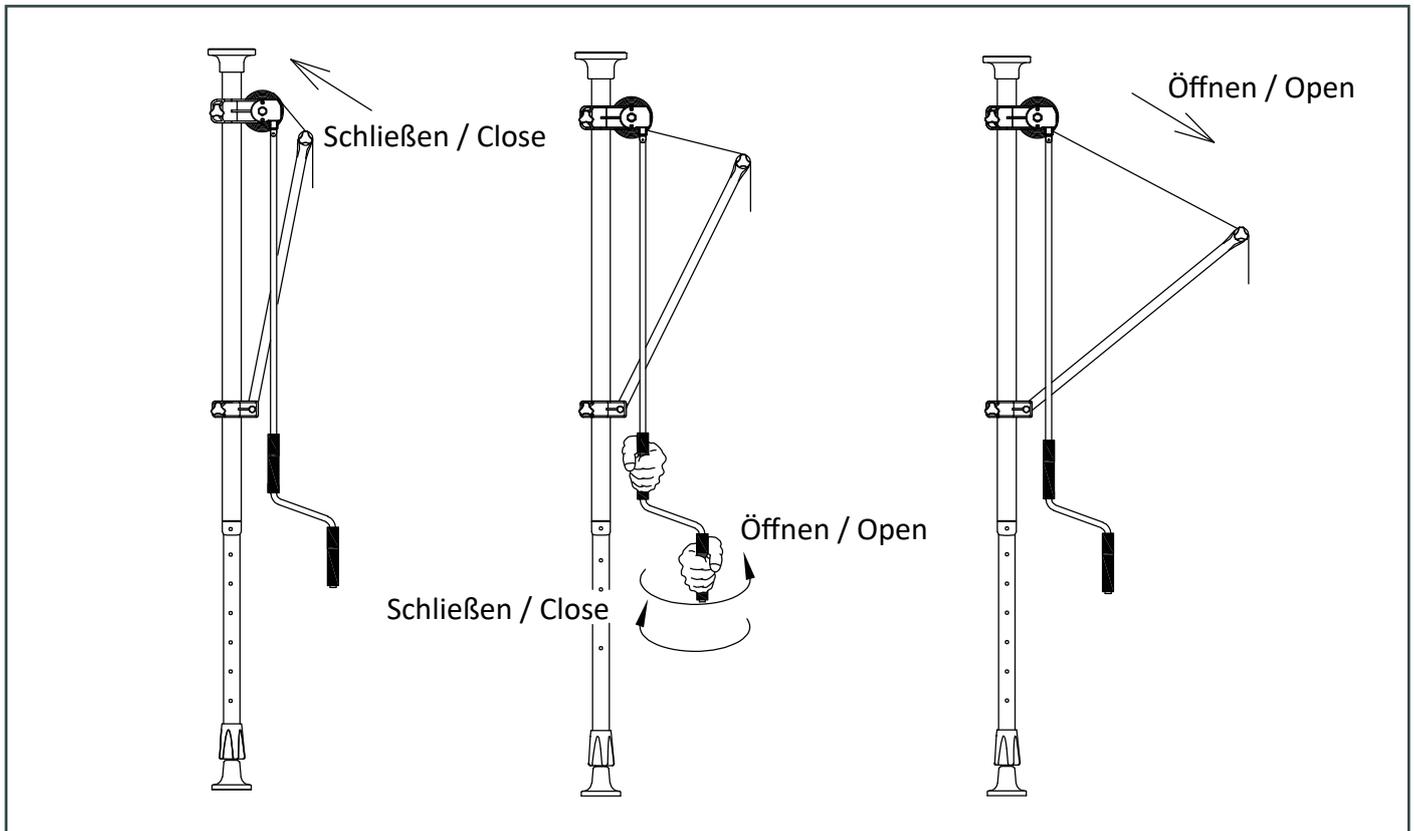
DE Um eine gute Klemmwirkung zu erreichen, kann der Fuß manuell adjustiert werden. Bitte achten Sie darauf den Fuß nur handfest anzuziehen!

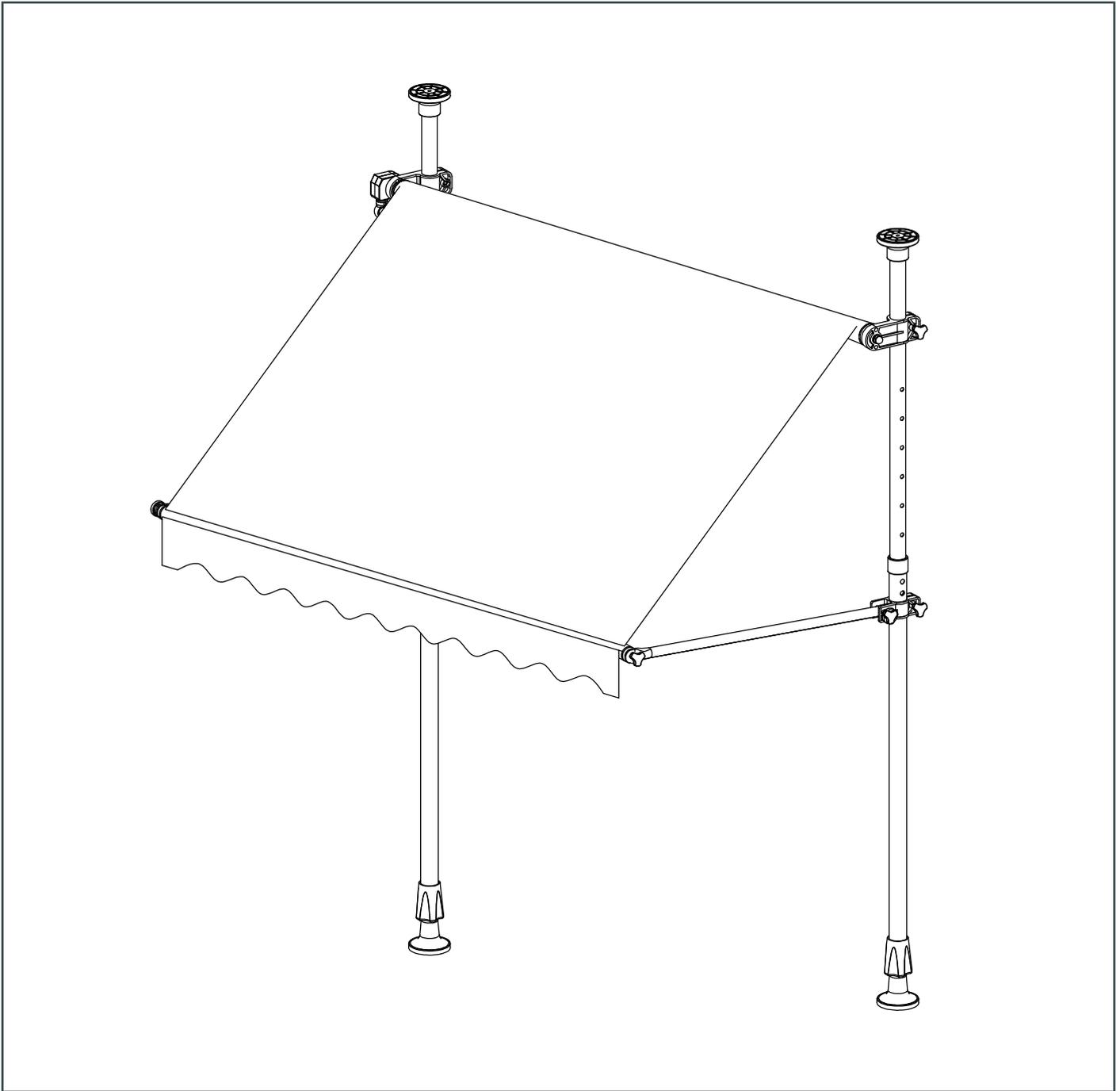
EN To achieve a good clamping effect, the foot may be manually adjusted. Make sure to pull the foot exclusively by hand!

Höhenverstellung • Height Adjustment



Winkerverstellung • Angle Adjustment





Das nachfolgend genannte Produkt ist CE- geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechende/n Erklärung/en ist/sind beim Hersteller hinterlegt.

Leistungserklärung-Nr.:	SGE_paramondo_CA_RM_202010_0001
Produkt / Modellbezeichnung:	Klemmmarkise JAM
Bestimmungsgemäße Verwendung*:	Anwendung im Außenbereich von Gebäuden und anderen Bauwerken
Hersteller / Kontaktinformationen:	paramondo Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG Zechstr. 1-7 82069 Hohenschäftlarn Tel.: +49 (0) 8178 - 932 93 93 Fax: +49 (0) 8178 - 932 93 94 info@schoenberger-group.com www.schoenberger-group.com
System zur Bewertung / Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:	System 4
Erklärte Leistung	

Modell	Identifizierungs-Code	Maximale Abmessungen		Windwiderstands- klasse
		Breite	Ausfall	
Klemmmarkise JAM	1000016272-1000016286	1,95, 2,50, 2,95, 3,50, 3,95 m	1,20 m	1

EU-Richtlinien:	EU-Bauproduktenverordnung (305/2011 EU)
Angewandte/harmonisierte Normen:	DIN EN 13561:2015 Abschlüsse außen und Außenjalousien - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 13561:2015
*Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und bei Änderungen der Anlage bzw. des Produktes, die nicht mit dem Hersteller abgesprochen wurden.	

Gezeichnet für und im Namen des Herstellers:

Hohenschäftlarn
(Ort)

Oktober 2020
(Datum)


Michael Mayer
Geschäftsführer / CEO



EN

The following product is CE-tested and meets the requirements of the applicable European Directives. The CE conformity has been proven and the corresponding declaration/s is/are deposited at the manufacturer.

Declaration of Performance no.:	SGE_paramondo_CA_RM_202010_0001
Product / Model name:	Clamping Awning JAM
Intended use*:	Use in external area of buildings and other construction works
Manufacturer / Contact Information:	paramondo Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG Zechstr. 1-7 82069 Hohenschäftlarn Tel.: +49 (0) 8178 - 932 93 93 Fax: +49 (0) 8178 - 932 93 94 info@schoenberger-group.com www.schoenberger-group.com
System for the assessment of consistency of performance of the construction product:	System 4
Declared performance:	

Model	Identification Code	Maximum Dimensions		Wind Resistance Class
		Width	Projection	
Clamping Awning JAM	1000016272-1000016286	1,95, 2,50, 2,95, 3,50, 3,95 m	1,20 m	1

EU Directives:	EU Construction Products Regulation (305/2011 EU)
Applied /harmonised standards:	DIN EN 13561:2015 External blinds and awnings - Performance requirements including safety; German version EN 13561:2015
*This declaration loses its validity in case of improper use and of changes to the system or product that have not been arranged with the manufacturer.	

Signed for and on behalf of the manufacturer:

Hohenschäftlarn
(Place)

October 2020
(Date)

Michael Mayer
CEO



paramondo ist eine eingetragene Marke
der Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG
Zechstraße 1-7, 82069 Hohenschäftlarn

info@paramondo.de

www.paramondo.de